

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NAUTICOS
- IV INFORMACION NAUTICA
- V CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES
- VII HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

Folleto N° 10/2010
Avisos N° 70 al 72
31 de Octubre de 2010

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correos: 1381 / Código Postal: 11700
① Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220
E-mail: sohma@armada.mil.uy
ó a la Autoridad Marítima más próxima.
Página Web: www.sohma.armada.mil.uy
(+598) 99679071 Marea en tiempo real BAHIA MONTEVIDEO

Capitán de Navío (CG) ORESTES PEREYRA
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y
Meteorología de la Armada
Publicación Mensual

Publicación
N° 8

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos brindan al navegante toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB (www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html). El pie de página luce a efectos de poder identificar a que publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

2.- CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección IV)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección VI se incluye las correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas, ello los constituyen los pegotes para las Cartas y Publicaciones, así como las nuevas páginas, a incluir o sustituir, para las Publicaciones.

2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIOAVISOS NAUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) La estación costera de ANTEL
- c) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° *5/2010(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

3.- PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado sera sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

INSTRUCCIONES

4.- NUMERACION

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Preliminares y Temporarios son identificados por las anotaciones (G), (P) o (T) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

Algunas Cartas editadas por el SOHMA, aún están referidas al Sistema Geodésico Local, Datum Horizontal Yacaré (1961), por lo que las posiciones obtenidas de navegadores satelitales referidos al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84), pueden presentar inconvenientes al ser ploteadas.

En las cartas de escala 1:60.000 y menores, esta diferencia resulta inapreciable gráficamente por lo que se considera que las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS-84) pueden trazarse directamente sobre estas cartas.

En las cartas de escala mayores a 1:60.000, para concordar las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84) con el Sistema Geodésico Local, deberá consultarse el Aviso General N° *18/2010(G) y efectuarse las correcciones allí determinadas para nuestra cartografía.

La nueva cartografía publicada por el SOHMA está referida al WGS-84, por lo cual las indicaciones anteriores no son necesarias a tener en cuenta en estas Cartas.

7.- TEXTO EN INGLES

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal dóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

8.- CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (Sección V)

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

9.- INFORMACION NAUTICA (Sección IV)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

10.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 10

Montevideo, 31 de Octubre de 2010.-

CARTAS

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS

PUBLICACIONES

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
5	2005	*71/2010

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

INDICE GENERAL

AVISOS GENERALES

- *70/2010(G) CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC) Pág. 16
ELECTRONIC NAUTICAL CHARTS (ENC)

RIO DE LA PLATA

- *71/2010 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Pág. 6
PROXIMIDADES LAGUNA DEL SAUCE
NEWS BEACONAGE
APPROACHES TO LAGUNA DEL SAUCE

PUBLICACIONES

- *72/2010 NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA N° 1 Pág. 6
LIBRO DE SIMBOLOS ABREVIATURAS Y TERMINOS 2ª EDICION
NEW EDITION OF NAUTICAL PUBLICATION N° 1
LIBRO DE SIMBOLOS ABREVIATURAS Y TERMINOS 2ND EDITION

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

RIO DE LA PLATA

- *71/2010 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
PROXIMIDADES LAGUNA DEL SAUCE
Fuera de servicio en forma definitiva, Faro Aeronáutico Base Capitán Curbelo, de luz Blanca y Verde a destellos, permaneciendo operativo el RC.
- Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 35/36^b, 157^a/158, 161^a/162^b, por nuevas páginas 35/36^c, 157^b/158 y 161^b/162^b que se adjuntan al presente folleto.

Publicación afectada (última corrección): -Publicación N° 5 (67/2010)

Autoridad: SOHMA.

*NEWS BEACONAGE
APPROACHES TO LAGUNA DEL SAUCE*

Out of service permanently, Faro Air Base Capitán Curbelo, White Light Green flashes, the RC remained operational.

- Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 35/36^b, 157^a/158, 161^a/162^b by new pages N° 35/36^c, 157^b/158 and 161^b/162^b these are attached in this Leaflet.

Publication affected (last correction): -Publication N° 5 (67/2010)

PUBLICACIONES

- *72/2010 NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA N° 1
LIBRO DE SIMBOLOS ABREVIATURAS Y TERMINOS 2ª EDICION
El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ha publicado nueva edición de Libro de Símbolos Abreviaturas y Términos Utilizados en Cartas Náuticas Uruguayas 2ª Edición Publicación N° 1, en formato digital.
La misma podrá encontrarla en la web del SOHMA.

Anula Aviso a los Navegantes N° *69/2010(P)

Autoridad: SOHMA

*NEW EDITION OF NAUTICAL PUBLICATION N° 1
LIBRO DE SIMBOLOS ABREVIATURAS Y TERMINOS 2ND EDITION*

SOHMA has published a new edition of Libro de Símbolos y Abreviaturas Utilizados en Cartas Náuticas Uruguayas 2nd Edition Publication N° 1, in digital format.

The same can be found on the website of SOHMA.

*Notice to Seafarers N° *69/2010(P) canceled*

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto Nº 10

Vigentes al 31 de Octubre de 2010.-

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
<u>OCEANO ATLANTICO</u>			
*57/2007(T)			SISTEMA NAVTEX No operativo.
*49/2009(T)	1		CABLE SUBMARINO SAM- 1 Modificación de Tramo.
<u>RIO DE LA PLATA</u>			
*93/2004(T)	20 y 31	34°55.20' S 054°58.40' W	BAHIA DE MALDONADO Playa de las Delicias - Restos de muelles.
*77/2006(T)	50		BOYARINES PROVISORIOS Acceso a Río Rosario.
*91/2006(T)	40 y 50	34°57.20' S 056°18.20' W	PROXIMIDADES BOYA GRAF SPEE Hundimiento de flatrack.
*104/2007(T)	50	34°42.61' S 056°41.86' W	BALNEARIO KIYU Novedades de balizamiento.
*105/2007(T)	41		PROXIMIDADES PUNTALOBOS Novedades de balizamiento.
*39/2008(T)	50	34°31.00' S 057°13.40' W	PROX. DESEMBOCADURA ARROYO CUFRE Embarcación semi hundida.
41/2008(T)	3, 5, 30 y 40	35°06.45' S 055°57.87' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO Pontón Prácticos Recalada.
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*59/2008(T)	40, 41 y 50	34°56.67' S 056°12.40' W	PROX. CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*77/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Hundimiento de vehículos y contenedores.
*78/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Caída de contenedores.
*85/2008(T)	40		CANAL ACCESO PUERTO MONTEVIDEO Zonas de embarque y desembarque de prácticos argentinos.
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto Montevideo.

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
<u>RIO DE LA PLATA</u>			
*43/2009(T)	5	35°04.00' S 055°30.00' W	EMBARCACION HUNDIDA Piria I.
*55/2009(T)	61		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto de Carmelo.
*66/2009(T)	30	34°46.00' S 055°42.60' W	PROXIMIDADES ARROYO SOLIS CHICO Novedades de balizamiento.
<u>RIO URUGUAY</u>			
*54/2004(T)	801	33°06.20' S 058°11.50' W	PUERTO M'BOPICUA Canal Secundario.
*59/2009(T)	805		SEÑALES EN NUEVA POSICION Paso Almirón Chico.
<u>RIO ROSARIO</u>			
*33/2006(T)	50		NUEVA BATIMETRIA Río Rosario.
<u>PUBLICACIONES</u>			
*56/2009(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Nº 1 Libro de Símbolos Abreviaturas y Términos 2ª Edición.
*68/2010(T)			RADIODIFUSION NACIONAL SODRE

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
<u>PUBLICACIONES</u>			
*69/2010 (P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Nº 1 Libro de Símbolos Abreviaturas y Términos 2ª Edición.

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2010.-

OCEANO ATLANTICO

957.10 PROXIMIDADES PUNTADEL ESTE

Sit. Lat. 34°58.60' S

Long. 054°57.73' W

Falta de su fondeadero boya "Bajo del Este" (Cardinal Sur), de luz blanca rápida a destellos.

Lista de Faros N° 64

Anula Aviso N° 866.10

APPROACHES TO PUNTADEL ESTE

Sit. Lat. 34°58.60' S

Long. 054°57.73' W

Missing from station, buoy "Bajo del Este" (South), of white light-flashing.

List of Lights N° 64

Notice N° 866.10 canceled

973.10 BUQUE ENCALLADO

Aproximadamente a 8 Km. al Oeste del límite con Brasil y 100 metros de la costa, se encuentra encallado B/P (BR) "Haisa F" sin tripulación.

Anula Aviso N° 877.10

SHIPAGROUND

Approaches to 8 Km west of limit with Brazil and 100 meters from the coast stranded is B/P (BR) "HAISE F", without crew.

Notice N° 877.10 canceled

1002.10 PROXIMIDADES PUERTO LAPALOMA

Sit. Lat. 34°38.72' S

Long. 054°07.97' W

Falta de su fondeadero boya "Bajo 18 de Julio" (Cardinal Sur), de luz blanca rápida a destellos.

Lista de Faros N° 34

Anula Aviso N° 902.10

PROXIMIDADES PUERTO LAPALOMA

Sit. Lat. 34°38.72' S

Long. 054°07.97' W

Missing from station, Buoy "Bajo 18 de Julio" (South), of white light-flashing.

List of Lights N° 34

Notice N° 902.10 canceled

1004.10 ISLADE LOBOS

Sit. Lat. 35°01.47' S

Long. 054°53.00' W

Funcionando con alcance reducido de 7 millas y fuera de servicio sector de luz roja fija Faro "Isla de Lobos", de luz blanca a destellos.

Lista de Faros N° 60 G- 0676

Anula Aviso N° 1001.10

LOBOS ISLAND

Sit. Lat. 35°01.47' S

Long. 054°53.00' W

Running with reduced scope of 7 miles Service sector and not permanent red light Faro "Isla de Lobos" white light flashes.

List of Lights N° 60 G-0676

Notice N° 1001.10 canceled

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2010.-

OCEANO ATLANTICO

1010.10 PUERTO LAPALOMA

Se encuentra operando en rada y antepuerto draga (UY) "DH2", entre las 07:00 y las 20:00 hora local.
No obstruye la navegación.

Anula Aviso N° 907.10

PUERTO LA PALOMA

Working dredge (UY) "DH2" from 07:00 to 20:00 local time. Navigation not obstructed.

Notice N° 907.10 canceled

1012.10 PROXIMIDADES DESEMBOCADURA ARROYO MALDONADO

Se encuentra varada aproximadamente 50 metros de la costa, boya argentina color rojo, con la inscripción "Chaco Sur", entre Boya Petrolera y Balneario Bs. As.

Anula Aviso N° 909.10

APPROACHES TO OUTLET ARROYO MALDONADO

Agrounded on the coast 50 meters of shore between Petroleum Buoy and Balneario Bs. As. , red Buoy argentina, with the inscription "Chaco Sur".

Notice N° 909.10 canceled

RIO DE LA PLATA

960.10 CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 35°01.90' S

Long. 055°59.27' W

Se encuentra fondeada en posición Lat. 35°01.40' S

Long. 055°57.6' W boya Par Km.30 (lateral

Estribor) de luz roja a destellos.

A sido colisionada.

Lista de Faros N° 197

Anula Aviso N° 953.10

CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 35°01.90' S

Long. 055°59.27' W

Anchored in position Lat. 35°01.40' S

Long. 055°57.6' W Par Km.30 buoy (Starboard) of

red light-flashing. It has been collided.

List of Lights N° 197

Notice N° 953.10 canceled

962.10 PUERTO DE MONTEVIDEO-ESCOLLERA SARANDI

Sit. Lat. 34°54.80' S

Long. 056°13.37' W

Baliza Escollera Sarandi de luz roja a destellos, funcionando con sistema lumínico de prueba. Emitiendo solo luz omnidireccional, no la luz sectorizada. Puede presentar problemas de sincronismo e intensidad lumínica mas potente.

Lista de Faros N° 313 G 0704

Anula Aviso N° 869.10

PUERTO DE MONTEVIDEO-ESCOLLERA SARANDI

Sit. Lat. 34°54.80' S

Long. 056°13.37' W

Red beacon Escollera Sarandi, operating with lighting system test. Emitting omnidirectional light, not sectorized lighth. May present problems of synchronization and more powerful light intensity.

List of Lights N° 313 G 0704

Notice N° 869.10 canceled

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2010.-

RIO DE LA PLATA

- 963.10 PUNTAPEREIRA
Sit. Lat. 34°13.883' S Long. 058°04.153' W
En la posición indicada, fue fondeado un equipo DOPPLER para registro de intensidad de corriente, señalizado con dos boyas ciegas de color verde y rojo.

Anula Aviso N° 870.10

PUNTA PEREIRA
Sit. Lat. 34°13.883' S Long. 058°04.153' W
In the position indicated was anchored a DOPPLER equipment for record of current, marked by two blind buoys of colors green and red.

Notice N° 870.10 canceled
- 988.10 PROXIMIDADES PUNTADEL ESTE
Sit. Lat. 35°00.94' S Long. 055°06.53' W
Apagada boya "Bandama" (Peligro Aislado) de luz blanca a destellos.
Lista de Faros N° 95

Anula Aviso N° 890.10

APPROACHES TO PUNTADEL ESTE
Sit. Lat. 35°00.94' S Long. 055°06.53' W
Unlit buoy "Bandama" (Isolated Danger), of white light-flashing.
List of Lights N° 95

Notice N° 890.10 canceled
- 992.10 CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO
Sit. Lat. 35°02.82' S Long. 055°55.48' W
Fuera de posición boya Par Km.36 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.
Lista de Faros N° 187

CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO
Sit. Lat. 35°02.82' S Long. 055°55.48' W
Missing from station, buoy Km.36 (Port), of green light-flashing.
List of Lights N° 187
- 993.10 CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO
Sit. Lat. 35°02.63' S Long. 055°55.43' W
Fuera de posición boya Par Km.36 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.
Lista de Faros N° 189

CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO
Sit. Lat. 35°02.63' S Long. 055°55.43' W
Missing from station, buoy Km.36 (Starboard), of red light-flashing.
List of Lights N° 189

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2010.-

RIO DE LA PLATA

1011.10 PROXIMIDADES CANAL PUNTAINDIO

Sit. Lat. 35°11.903' S Long. 056°23.958' W

En la posición indicada se encuentra fondeada boya oceanográfica (Especial), de luz amarilla a destellos, 5 cada 10 segundos.

Anula Aviso N° 908.10

APPROACHES TO CANAL PUNTAINDIO

Sit. Lat. 35°11.903' S Long. 056°23.958' W

Anchored, oceanographic buoy (Special), of yellow light-flashing, 5 each 10 seconds.

Notice N° 908.10 canceled

1013.10 CANAL SUR ISLA SOLA
DENUNCIAD EBAJO FONDO

Sit. Lat. 34°01.38' S Long. 058°19.35' W

En la posición indicada existe un banco de arena que ingresa al canal aproximadamente 6 metros con una extensión de aproximadamente 10 metros de largo.

Anula Aviso N° 911.10

*CANAL SUR ISLA SOLA
REPORT OF FUNDS UNDER*

Sit. Lat. 34°01.38' S Long. 058°19.35' W

In the indicated position shown there is a sand bank that enters the canal about 6 meters with an area of approximately 10 meters long.

Notice N° 911.10 canceled

1017.10 PROXIMIDADES ARROYO SOLIS GRANDE

Sit. Lat. 34°47.561' S Long. 055°26.277' W

Varada boya de luz verde aproximadamente a 80 metros de la costa.

Anula Aviso N° 923.10

APPROACHES TO ARROYO SOLIS GRANDE

Sit. Lat. 34°47.561' S Long. 055°26.277' W

Agrounded green light buoy about 80 meters offshore.

Notice N° 923.10 canceled

1018.10 PUERTO DE PIRIAPOLIS

Sit. Lat. 34°52.48' S Long. 055°16.89' W

Fuera de sincronismo y con potencia reducida de 5.5 millas, Baliza Morro Escollera de Cierre Interior, de luz verde a destellos.

Lista de Faros N° 101 G- 0689.2

Anula Aviso N° 929.10

PUERTO DE PIRIAPOLIS

Sit. Lat. 34°52.48' S Long. 055°16.89' W

Out of synchronism and with reduced power for 5.5 miles, beacon Morro Escollera de Cierre Interior, of green light-flashing.

List of Lights N° 101 G 0689.2

Notice N° 929.10 canceled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2010.-

RIO DE LA PLATA

1028.10 PUNTALOBOS - EJERCICIOS DE TIRO DE ARTILLERIA

Día 01 de Noviembre de 2010, entre las 08:00 y las 10:00 hora local, se realizarán ejercicios de tiro de artillería. Se prohíbe la navegacion dentro del area comprendida por los siguientes puntos:

1) Lat. 34°54'12" S Long. 056°15'42" W

2) Lat. 34°58'42" S Long. 056°21'00" W

3) Lat. 34°59'42" S Long. 056°18'36" W

Altura peligrosa: 4.000 metros.

PUNTALOBOS - ARTILLERY SHOT EXERCISES

Artillery shot exercises on November 1st 2010, from 08:00 to 10:00 local time. Navigation not allowed into the area covered by the following points:

1) Lat. 34°54'12" S Long. 056°15'42" W

2) Lat. 34°58'42" S Long. 056°21'00" W

3) Lat. 34°59'42" S Long. 056°18'36" W

Danger height: 4.000 meters.

1032.10 CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34°59.85' S Long. 056°13.50' W

No operativo Sistema RACON (M), Boya eje Canal de Acceso KM.9.35 (Aguas Seguras), de luz blanca a destellos.

Lista de Faros N° 274

Anula Aviso N° 939.10

CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34°59.85' S Long. 056°13.50' W

No operative RACON System (M) Buoy Km.9.35 (Safe Waterway), white light-flashing.

List of Lights N° 274

Notice N° 939.10 canceled

1043.10 PUNTALOBOS - EJERCICIOS DE TIRO

Sit. Lat. 34°54.20' S Long. 056°15.70' W

Días 01, 02, 03, 04, 05, 06 y 07 de Noviembre de 2010, entre las 06:30 y las 21:00 hora local, entre las 06:30 y las 21:00 hora local, se realizarán ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas dentro del área indicada en Carta Náutica N° 40.

PUNTALOBOS - SHOT EXERCISES

Sit. Lat. 34°54.20' S Long. 056°15.70' W

Surface shot exercises on November 1st, 2th, 3rd, 4th, 5th, 6th and 7th 2010 from 06:30 to 21:00 local time.

Navigation not allowed 2 miles into the indicated area in Chart N° 40.

1051.10 CANAL SUR ISLA SOLA

Sit. Lat. 34°01.37' S Long. 058°19.47' W

Falta de su fondeadero, boyarín Par N° 4 (Lateral Estribor)

Lista de Faros N° 755

Anula Aviso N° 996.10

CANAL SUR ISLA SOLA

Sit. Lat. 34°01.37' S Long. 058°19.47' W

Missing from station, biconical N° 4 (Starboard).

List of Lights N° 755

Notice N° 996.10 canceled

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2010.-

RIO DE LA PLATA

- 1052.10 CANAL SUR ISLA SOLA
Sit. Lat. 34°01.35' S Long. 058°19.15' W
Corrido hacia el medio del canal, boyarín Par N° 6 (Lateral Babor).
Lista de Faros N° 770

CANAL SUR ISLA SOLA
Sit. Lat. 34°01.35' S Long. 058°19.15' W
Toward the middle of the channel, biconical N° 6 (Port).
List of Lights N° 770

RIO URUGUAY

- 966.10 PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA - MUELLE ONTUR
Sit. Lat. 33°52.28' S Long. 058°25.39' W
Apagada baliza "Duque de Alba" de luz amarilla a destellos.
Lista de Faros N° 1555 G 0773.4

Anula Aviso N° 879.10

PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA - MUELLE ONTUR
Sit. Lat. 33°52.28' S Long. 058°25.39' W
Unlit beacon "Duque de Alba" (Special), of yellow light-flashing.
List of Lights N° 1555 G 0773.4

Notice N° 879.10 canceled

- 969.10 PUENTE INTERNACIONAL GENERAL SAN MARTIN
Apagadas las siguientes señales:
1) Baliza verde de luz fija, en pila principal N° 11
2) Baliza roja de luz fija, en pila principal N° 10
Lista de Faros N° 3218

Anula Aviso N° 882.10

PUENTE INTERNACIONAL GENERAL SAN MARTIN
The Following signals unlit:
1) Beacon fixed green light, in main stack N° 11
2) Beacon fixed red light, in main stack N° 10
List of Lights N° 3218

Notice N° 882.10 canceled

- 970.10 PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS
Apagadas las siguientes señales:
1) Baliza verde de luz fija, en pila principal N° 11
2) Baliza roja de luz fija, en pila principal N° 12
Lista de Faros N° 3534

Anula Aviso N° 883.10

PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS
The Following signals unlit:
1) Beacon fixed green light, in main stack N° 11
2) Beacon fixed red light, in main stack N° 12
List of Lights N° 3534

Notice N° 883.10 canceled

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2010.-

RIO URUGUAY

- 971.10 PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA
Sit. Lat. 33° 53.07' S Long. 058°25.47' W
Falta de su fondeadero, boya ciega (Cardinal Norte).
Lista de Faros N° 1544

Anula Aviso N° 884.10

APPROACHES TO PUERTO DE NUEVA PALMIRA
Sit. Lat. 33° 53.07' S Long. 058°25.47' W
Missing from station, Buoy (North), blind.
List of Lights N° 1544

Notice N° 884.10 canceled

- 1033.10 ARROYO SAN FRANCISCO
A unos mil metros aguas adentro del Arroyo San Francisco, existen líneas de media tensión que atraviesan el arroyo. Debido al actual incremento de las aguas del mismo, la distancia entre las líneas de media tensión y el pelo de agua es de 2 metros. Se recomienda navegar con precaución en la zona.

Anula Aviso N° 940.10

ARROYO SAN FRANCISCO
One thousand meters into Arroyo San Francisco, there are medium voltage lines crossing the stream.
Due increase surface level of Arroyo San Francisco distance between medium voltage lines and water is 2 meters. Navigate with caution is advised in the area.

Notice N° 940.10 canceled

IV

INFORMACION NAUTICA

AVISOS GENERALES

- *70/2010(G) CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)
Navegantes y usuarios en general:
El 11 de Agosto 2010 fue firmado un acuerdo entre la Oficina Hidrográfica del Reino Unido (UKHO) y el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), para la incorporación del SOHMA en el Centro Internacional de Cartas Náuticas Electrónicas (IC-ENC).
Las CNE serán validadas y distribuidas por el IC-ENC a través de sus respectivos distribuidores locales autorizados. Las CNE cumplirán las Normas S-57 y serán distribuidas criptografiadas según las Normas S-63 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI)
Como consecuencia, el SOHMA no proveerá directamente las CNE, navegantes y usuarios en general deberán dirigirse a los centros de reventa autorizados por el IC-ENC.

Sustituye Aviso General N° *33/2010(G)
Autoridad: SOHMA

ELECTRONIC NAUTICAL CHARTS (ENC)

Seafarers and general users:

On 11th August an agreement was signed between the United Kingdom Hydrographic Office (UKHO) and The Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA), in order to include SOHMA in the International Centre of Electronic Nautical Chart (IC-ENC).

The ENCs will be distributed and validated by the IC-ENC through their authorized dealers. The ENCs will accomplish the S-57 Standards and they will be cryptofied according the S-63 Standards of the International Hydrographic Organization (IHO).

Consequently, SOHMA will not provide ENC. Seafarers and users should address to IC-ENC authorized dealers.

*Notice General N° *33/2010(G) canceled*

IV

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

1) Se transcribe del Folleto N° 10 de AVISOS A LOS NAVEGANTES del Servicio de Hidrografía Naval Argentino, con fecha 1° de Octubre de 2010, los siguientes RADIOAVISOS NAUTICOS:

RIO URUGUAY

RIOS 0495 17/09/10

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

APAGADAS: BOYA ESTRIBOR KM: 74,3.
BOYA ESTRIBOR KM: 212,45.
BOYA ESTRIBOR KM: 111,9.
BOYA ESTRIBOR KM:
BOYA ESTRIBOR KM: 29,2.
BOYABABOR KM: 117,80.
BOYABABOR KM: 104,2.
BOYABABOR KM: 108,9.
BOYABABOR KM: 34,3.

LUZ NO CONFIABLE: BOYA ESTRIBOR KM: 21,4.
BOYA ESTRIBOR KM: 64,6.
BOYA ESTRIBOR KM: 78,8.
BOYA ESTRIBOR KM: 153,8.
BOYA ESTRIBOR KM: 49,1.
BOYA ESTRIBOR KM: 46,4.
BOYABABOR KM: 38,1.
BOYABABOR KM: 39,7.
BOYABABOR KM: 49,8.
BOYABABOR KM: 60,8.

BOYA CANAL PREFERIDO ESTRIBOR. KM: 94,3

GARREADAS: BOYABABOR KM: 17 (EN POSICION 33-45.17 S 058-26.35 W)
BOYABABOR KM: 119,4 (GARREADA SOBRE COSTA URUGUAYA)

ALTA: BOYA PELIGRO AISLADO CIEGA KM: 3,5. (BALIZADO PROVISORIAMENTE POR TANQUE DE 200 LITROS)

RIOS 0413 03/08/10

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

PUENTE INTERNACIONAL GENERAL SAN MARTIN

APAGADAS: BALIZABABOR LUZ FIJA, EN PILAN 11.
BALIZA ESTRIBOR LUZ FIJA, EN PILAN 10.

PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS

APAGADAS: BALIZABABOR LUZ FIJA, EN PILAN 11.
BALIZA ESTRIBOR LUZ FIJA, EN PILAN 12.

DESTRUIDAS: BALIZA DE DEFENSA BABOR A DESTELLOS MARGEN DERECHA AGUAS ARRIBA
BALIZA DE DEFENSA ESTRIBOR A DESTELLOS MARGEN IZQUIERDA AGUAS ARRIBA.

PUERTO PAYSANDU

NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO

EN 32-18.30 S 058-05.62 W.

CARACTERISTICA:

TORRE: COLOR ROJO.

ALTURA FOCAL: 4,50 M.

ALCANCE NOMINAL: 1,0 MILLAS NAUTICAS.

LUZ: ROJA A DESTELLOS 1 CADA 5 SEG.

RIOS 0218 27/04/10

EMBARCACION HUNDIDA EN KM 308 MARGEN DERECHA ALTURA PASO HERVIDERO. SEÑALIZADA CON BOYA AMARILLA.

RIOS 0166 30/03/1

RIACHO ITAPE

EMBARCACION HUNDIDA ENTRE PROGRESIVA KM 183,3 RIO URUGUAY Y PUNTA NORTE DEL BALNEARIO MUNICIPAL. SEÑALIZADA CON BOYA ROJA Y NARANJA FLUOR.

IV

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

Por novedades emitidas de Ayudas a la Navegación mantenidas por la República Oriental del Uruguay (R.O.U.), ver Sección III Radio Avisos Náuticos **RIO URUGUAY**

2) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Y BOYADO

Estado del balizamiento al 04 de Octubre de 2010, de acuerdo a relevamiento realizado por personal de este Servicio (entre el Km.0 y Km.214) en conjunto con representantes de la Dirección Nacional de Hidrografía y Prefectura Nacional Naval de Uruguay, la Dirección Nacional de Vías Navegables y Prefectura Naval Argentina para CARU.

RIO URUGUAY

Rítmico alterado: Boyas rojas Km: 64,6-78,8.
Boyas verdes Km: 38,1-39,7-49,8-60,8-170,6.
Boyas negra roja negra Km: 76,0-77,6.
Boya verde roja verde Km: 94,3.

Faltan: Boya negra amarilla negra Km: 3,5.
Boya negra roja negra Km: 4,4.

Irregular: Boyas verdes Km: 12,6-17,0.

Fuera de Posición: Boyas verdes Km: 25,6-28,8-38,1-104,2-105,4.
Boyas rojas Km: 104,2-105,4-111,9.

Dañadas y sin linterna: Boya verde Km: 108,9
Boya roja Km: 111,9.

3) PROFUNDIDADES AL CERO-REGIMEN AFECTADO POR MAREA EN RUTAS PRINCIPALES

Se transcribe del BOLETIN FLUVIAL N° 43/2010 publicado por la Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina con fecha 27 de Octubre de 2010, la siguiente información:

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO	
RÍO URUGUAY	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Punta Gorda-Puente Gral. San Martín	0 - 105	Paso Barrizal	88,9	80 m	5,40 m
Puente Gral. San Martín-San Javier	105 - 165	Tres Cruces	119,7	80 m	5,40 m
San Javier-Acceso a Concepción del Uruguay	165 - 187	Altos y Bajos Superior	178,7	80 m	4,40 m
Acc. a Concepción del Uruguay-Colón	187 - 220	Almirón Chico	195,7	60 m	0,80 m
Colón-Concordia	220 - 336	Sombbrero	278,3	60 m	1,10 m

IV

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTIN GARCIA

Transcripción a título informativo del Boletín Fluvial de RIOVIA S.A.; de fecha 26/X/10 referente a los Canales a Martín García.-

PROFUNDIDADES AL CERO Y DETERMINANTE

RIOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGUN ULTIMO RELEVAMIENTO	
Nombre	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Canales a Martín García	39.0 - 54.8	Barra del Farallón	50,9	110 m	10 m
	54.8 - 67.3	Paso del Farallón	62,4 - 64,8	100 m	9.75 m
	67.3 - 76.4	Barra de San Pedro	70,4	90 m	10 m
	76.4 - 82.0	Paso de San Juan	80,9	90 m	10 m
	82.0 - 92.9	Pozos de San Juan	84,1	90 m	10 m
	92.9 - 103.4	Canal Nuevo	93 - 95	90 m	9.75 m
	103.4 - 110.5	Canal del Infierno	103,8	90 m	10.20 m
	110.5 - 120.5	Canal del Este	114,1	90 m	10.10 m
Canal Principal	120.5 - 145.5	Canal Principal	120,5	200 m	11.0 m

Advertencias:

Entre Km.83,3 y Km.90,9 se encuentra una Zona de Cruce con un ancho de canal de 178 metros.

Presencia de fondo duro en solera entre Km. 62,4 - 64,8 y Km. 93 - 95 dragado a 10,35 m al cero (34') por razones de seguridad.

Presencia de fondo duro en talud sobre veril verde entre Km. 69,7 - 70,2.

NOVEDADES DE DRAGADO

ZONA - RIO	LUGAR	Km.	DRAGA	NOVEDADES QUE SE COMUNICAN
Canal Martín García			Beachway	Stand-by.

Solicitar paso con una (1) hora de anticipación.

CAMBIOS EN EL BALIZAMIENTO

ZONA - RIO	Km.	SEÑALIZACION	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
RIO DE LA PLATA Canal Martín García			Todas las boyas se encuentran funcionando correctamente.

Por información proporcionada por el Concesionario, consulte la página web: www.riovia.com

V

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

El 11 de Agosto 2010 fue firmado un acuerdo entre la Oficina Hidrográfica del Reino Unido (UKHO) y el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), para la incorporación del SOHMA en el Centro Internacional de Cartas Náuticas Electrónicas (IC-ENC).

Las CNE serán validadas y distribuidas por el IC-ENC a través de sus respectivos distribuidores locales autorizados. Las CNE cumplirán las Normas S-57 y serán distribuidas criptografiadas según las Normas S-63 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) Como consecuencia, el SOHMA no proveerá directamente las CNE, navegantes y usuarios en general deberán dirigirse a los centros de reventa autorizados por el IC-ENC.

ELECTRONIC NAUTICAL CHARTS (ENC)

Seafarers and general users:

On 11th August an agreement was signed between the United Kingdom Hydrographic Office (UKHO) and The Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA), in order to include SOHMA in the International Centre of Electronic Nautical Chart (IC-ENC).

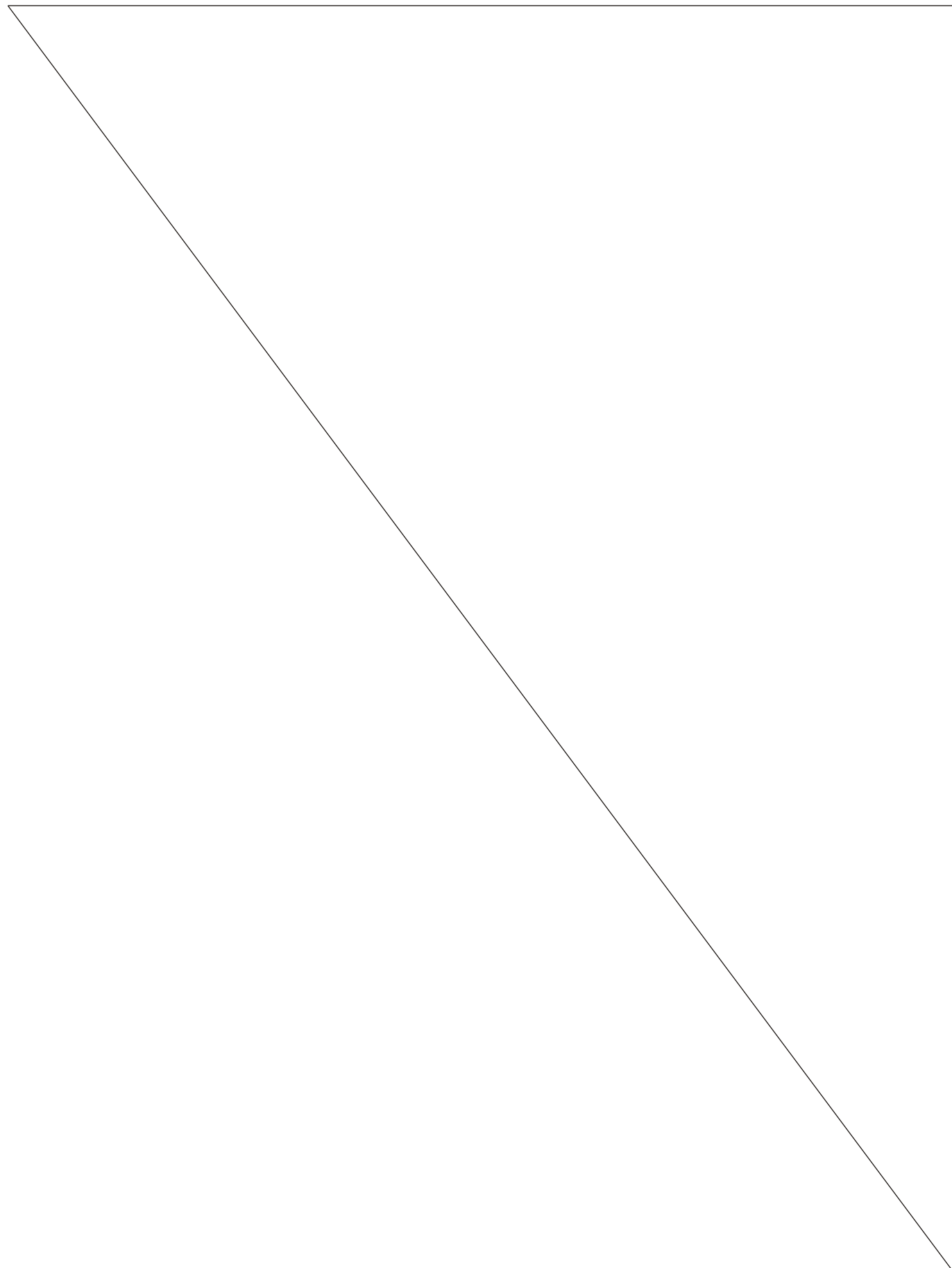
The ENCs will be distributed and validated by the IC-ENC through their authorized dealers. The ENCs will accomplish the S-57 Standards and they will be cryptofied according the S-63 Standards of the International Hydrographic Organization (IHO).

Consequently, SOHMA will not provide ENC. Seafarers and users should address to IC-ENC authorized dealers.

VERSIONES VIGENTES DE CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

Nº DE CELDA	ZONA ABARCADA POR CELDA ELECTRONICA
UY300003.002	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY400020.005	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.000	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.004	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.002	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.000	Puerto de Piriápolis
UY400040.006	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.000	Isla de Flores
UY50040B.001	Puerto del Buceo
UY500041.005	Puerto de Montevideo
UY500052.004	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos
UY50052A.000	Arroyo Riachuelo
UY50052B.001	Puerto Comercial
UY50052C.002	Puerto Deportivo

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES



PAGINA EN BLANCO

PAGINAS A SUSTITUIR
EN
LISTA DE FAROS
Y
SEÑALES MARITIMAS

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
OCEANO ATLANTICO SUR - PARTE A							
60 G 0676	Faro Isla de Lobos	35°01.47' 54°53.00'	Des.B.5s F.R. 315245	66.00 53.00	B22.7 R 4.0	Torre circular de hormigón y edificaciones al pie Blancas. Cúpula a franjas radiales Blancas y Rojas. 59 metros.	L.0.5s E.4.5s Sector Rojo: 250°/290°(40°) señala los escollos). Ver Capítulo XIII.
64	<i>Boya Bajo del Este</i> (Cardinal Sur)	34°58.60' 54°57.73'	Q(6)+DesL.B.15s	3.5	4.0	Casco Negro Torre Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. con los vértices hacia abajo.	L.0.3s E.0.7s(6) L.2.0s E.7.0s Energía Solar.
67	<i>Boya "Angelina"</i> (Peligro Aislado)	35°14.17' 55°17.72'	Des(2)B.10s	3.50	4.2	Casco y Torre Negra, con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Al SSE del Casco Energía Solar.
70	<i>Boya "San Jorge"</i> (Peligro Aislado)	35°16.38' 55°06.57'	Des(2)B.10s	3.50	4.2	Casco y Torre Negra, con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Energía Solar.
73 G 0682	Faro Punta del Este	34°58.13' 54°57.10'	Des.B.8s 152530	44.00	20.8	Torre circular de mampostería y edificaciones al pie Blancas. Cúpula a franjas radiales Blancas y Rojas. 25 metros.	L.0.5s E.7.5s Ver Capítulo XIII.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE A							
79	<i>Boya</i> <i>Bajo del Este N° 1</i> (Lateral Estribor)	34°58.30' 54°57.82'	Des.R.5s	3.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
BAHIA DE MALDONADO PUERTO DE PUNTA DEL ESTE							
82 G 0684	- Baliza Suky	34°57.60' 54°57.07'	Des.R.5s	7.50	8.0	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
85	- <i>Boya Bajo Los Banquitos</i> (Cardinal Norte)	34°56.73' 54°57.43'	Q.B.1s	3.00	3.5	Casco Amarillo. Torre Negra. M.T.: 2 Conos Negros con el vértice hacia arriba.	L.0.3s E.0.7s Energía Solar.
88 G 0683	- Baliza Isla Gorriti (Sectorizada)	34°57.60' 54°58.22'	Des.V.5s	9.20	4.7	Torre de hormigón a franjas horizontales Verdes y Blancas. 4.94 metros.	L.0.5s E.4.5s Sector V.: 357°/097°(100°) Energía Solar.
91	- <i>Boya Bajo del Monarca</i> (Cardinal Norte)	34°56.40' 54°59.42'	Q.B.1s	3.00	3.5	Casco Amarillo. Torre Negra. M.T.: 2 Conos Negros con el vértice hacia arriba.	L.0.3s E.0.7s Energía solar.
94 G 0687	Radio Faro Aeronáutico Capitán Curbelo	34°51.73' 55°06.00'					AERO RC En servicio entre puesta y salida del sol.
95	<i>Boya "Bandama"</i> (Peligro Aislado)	35°00.94' 55°06.53'	Des(2)B.10s		5.0	Casco Negro. Torre Negra con franja ancha Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Señala casco a pique.
97 G 0688	Baliza Punta Negra	34°54.22' 55°15.62'	Des.B.5s	17.00	7.5	Torre a franjas horizontales Negras y Blancas. 4.00 metros.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
PUERTO DE PIRIAPOLIS							
100 G 0689.1	- Baliza Morro Escollera Exterior	34°52.45' 55°16.95'	Des.R.5s 54.6		8.5	Torre de Aluminio Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
101 G 0689.2	- Baliza Morro Escollera de Cierre Interior	34°52.48' 55°16.89'	Des.V.5s 54.6		8.5	Torre de Aluminio Verde.	L.0.5s E.4.5s
BANCO INGLES							
109	- <i>Boya Este Banco Inglés</i> (Cardinal Este)	35°11.75' 55°37.20'	Q(3)B.10s	3.50	5.8	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros superspuestos y opuestos por su base.	L.0.35s E.0.65s(2) L.0.35s E.7.65s Energía solar.
112	- <i>Boya Norte Banco Inglés</i> (Cardinal Norte)	35°05.50' 55°53.08'	Q.B.1s 496.5	3.50	6.2	Casco Amarillo. Torre Negra. M.T.: 2 Conos Negros con el vértice hacia arriba.	L.0.3s E.0.7s Energía solar

RADIOFAROS

- 3 **RIO GRANDE**
Situación: Lat. 32°08.94' S Long. 052°06.21' W
Frecuencia: 290 Khz.
Potencia: 0,2 Kw.
Tipo de emisión: A2A
Alcance: 300 millas
Característica de la señal: RG (-. -.) transmite cada 7.5 segundos.
- 19
G 0644 **CHUY**
Situación: Lat. 33°44.50' S Long. 053°22.23' W
Frecuencia: 312 Khz.
Potencia: 0,2 Kw
Tipo de emisión: A2A
Alcance: 200 millas
Característica de la señal: UI (.-) (..) transmite cada 7.5 segundos.
- 94
G 0687 **CAPITAN CURBELO**
Situación: Lat. 34°51.73'S Long. 055°06.00' W
Frecuencia: 2-3 Khz.
Potencia: 150 Watts
Alcance: 100 millas
Característica de la señal: LS (-..) (...) transmite de forma continua.
- 127
G 0692 **AEROPUERTO CARRASCO**
Situación: Lat. 34°47'04.9" S Long. 055°56'36.3" W
Frecuencia: 280 Khz
Potencia: 880 Watts
Tipo de emisión: A2A
Alcance: 250 millas
Característica de la señal: CA (-..) (-) transmite cada 15 segundos.
- 2943
G 0913 **PUNTA MOGOTES**
Situación: Lat. 38°05'32" S Long. 057°32'40" W
Frecuencia: 320 Khz.
Frecuencia de modulación: 1000 Hz.
Tipo de emisión: A2A
Alcance: 200 millas
Característica de la señal: PM (-..) (-) transmite cuatro veces de 2 minutos de duración cada una.

1.- INDICE ALFABETICO DEL OCEANO ATLANTICO SUR Y RIO DE LA PLATA

A

ABRIGO, Baliza	2849
ACCESO A DIQUE NACIONAL, Boyarines	396/411
ACCESO A RIO PARANA GUAZU, Boyas	1517/1520
ACCESO RIO SANTA LUCIA, Boyas	469/475
AMARRE N.E, Boya	340
AMARRE S.E, Boya	349
AMARRE S.W, Boya	346
AMARRE, Boyarín	530
ANTERIOR ENF. ACCESO A DIQUE, Baliza	415
ANTERIOR ENF. CODO CANAL RIO ROSARIO, Baliza	517
ANTERIOR ENF. ESC. N ENTRADA A CARMELO, Baliza	814
ANT. ENF. DARSENA LA TEJA HOSP. MACIEL, Baliza	379
AEROPUERTO CARRASCO, Faro Aeronáutico	127
ALBA, Boya	2583
ALBARDAO, Faro	16
ANGELINA, Boya	67
ANGLO Nº 22, Boya y Boyarín	2715/2717
ANTEPUERTO NORTE, Balizas	2045/2051
ANTEPUERTO SUR, Balizas	2138/2153
APIPE, Boya y Boyarín	2562/2563
APOLO, Boyas	2683/2685
AREFERRO 21, Boya	2567
ARENERAARROSPIDE, Boya	499
ARENORTE Nº 6, Boya	2560
ARLAPLA II, Boya N y S	2649/2651
ARLAPLA V, Boya y Boyarín	2627/2629
ASTARSA 23, Boya N y S	2645/2647
ATALAYA, Baliza	2777
AUSTRAL, Boya	2550
AVHR Nº 4, Boya y Boyarín	2739/2741

B

B. 1 Anterior, Baliza	2858
B. 2 Posterior, Baliza	2861
Baliza	2816
BAJO 18 DE JULIO, Boya	34
BAJO COQUIMBO, Boya	136
BAJO DEL ESTE, Boya	64
BAJO DEL ESTE Nº 1, Boya	79
BAJO FALKLAND, Boya	31
BAJO GARNET, Boya	616
BAJO DEL MONARCA, Boya	91
BAJO SARA, Boya	124
BAJO LOS BANQUITOS, Boya	85
BAJO LA LAJA, Boya	634
BALTICO, Boya	1447
BANCO ARAZATI, Boya	496
BANCO ARQUIMEDES, Boya N y W	118/121
BANCO CUFRE, Boya	502
BANCO INGLES, Boya E y N	109/112
BANCO JESUS MARIA, Boya	484
BANCO SANTA LUCIA, Boya	478
BARCAZA 1013 "A", Boya y Boyarín	2671/2673
BARCAZA 916 "B", Boya y Boyarín	2691/2693
BARRA, Faro	1
BIKINI, Boya N y S	2429/2432
BRASILEIRA "M", Boya N y S	976/979
Boya	2577

C

CABLE EDESUR, Boyas	2141/2144
CABO CORRIENTES, Baliza	2828
CABO POLONIO, Faro	28
CABO SANTA MARIA, Faro	43
CERRO DE MONTEVIDEO, Faro	424
CIC-2, Boya	2662
CIC-3, Boya	2664
CIC-4, Boya	2666
CIC-5, Boya	2666.1
CABECERA DEL MUELLE, Baliza	2120

CACHALOTE I, Boyarín	608
CALIPSO Y TN-1601, Boya y Boyarín	2657/2659
CALPEAN STAR, Boya y Boyarín	283/286
CANAL CAMACHO, Boyas y Boyarines	832/916
CANAL DE ACC. PUERTO BS. AIRES, Boyas	1841/2003
CANAL DE ACC. PTO. DE MONTEVIDEO, Boyas	181/310
CANAL DE ACC. RIO SAN JUAN, Boyarines	652/667
CANAL DE ACC. ARROYO CONCHILLAS, Boyarines	676/688
CANAL DE LA MAGDALENA, Boyas Espeque	1176/1181
CANAL EMILIO MITRE, Boyas y Pilotes	2159/2333
CANAL INTERMEDIO, Boyas	1117/1138
CANAL NORTE, Boyas	2006/2042
CANAL PUNTA INDIO, Boyas	920/1111
CANAL SAN GABRIEL, Boyas	613/625
CANAL SANTO DOMINGO, Boyas y Boyarines	700/727
CANAL SUR ISLA SOLA, Boyas y Boyarines	737/800
CANAL SUR, Boyas	2054/2102
CANALES A MARTIN GARCIA, Boyas	1183/1449
CAPITAN CURBELO, Radio Faro Aeronáutico	94
CARAYA, Boya y Boyarín	2570/2571
CASCO "M", Boya	2587
CASCO "N", Boya	2589
CASCO "O", Boyarín	2595
CHACO NORTE, Boya	943
CHATA BIGUA, Boya	448
CHATA D.G.6, Boya	2549
CHATA PARANA, Boya	2557
CHICHITA, Boyarín	2576
CHOLO, Boya y Boyarín	2623/2625
CHUI, Faro	19
CIUDAD DE ASUNCION, Boya S y N	2591/2593
CIUDAD DE BUENOS AIRES, Boya	1441
CIUDAD DE CORRIENTES, Boyas	2551/2552
CIUDAD DE ENCARNACION, Boya	1435
CLUB NAUTICO QUILMES, Balizas y Boya	2763/2770
COLONIA DEL SACRAMENTO, Faro	595
CONCORDE, Boyarín	2566
CRISTO REY, Boyarín	2870

D

D.G.6, Boya NE y SW	1928/1931
242 B, Boya NW y SE	2609/2611
DARSENA DE INFLAMABLES, Balizas	2132/2135
DARSENA PROPANEROS, Boya y Balizas	2105/2126
DARSENA FLUVIAL MUELLE, Baliza	355
DESCARGA DEL DRAGADO, Boya	172
DESEADO, Boyas	2619/2621
DIRECCIONAL EXOLGAN, Baliza	2148
DIQUE D-2, Boya	2579
DONAGUSTIN, Boyas	2603/2604
DON ALEJANDRO, Boya	2663
DON AMERICO, Boya y Boyarín	2695/2697
DON TOMAS ROLDAN, Boya	2585
DOÑA CARMEN, Boya y Boyarín	2721/2722
DOÑA CATALINA MARIA, Boya y Boyarín	2703/2705
DOÑA MARIA, Boyarín E y W	2558/2559
DORA, Boya E y W	2612/2613
DOS BOCAS, Baliza	2798
DUBROVNIK, Boya	2661
DUQUE DE ALBA, Baliza Toma de Agua	820

E

EDIFICIO TORRES EL FARO, Baliza	2156
ENSENADA DE SANTA LUCIA, Boyas	454/466
EMISARIO PUNTA BRAVA, Boyas	154/166
EMISARIO PUNTA DEL SAUCE, Boya y Boyarines	531/531.2
EJE CANAL DEL ARROYO RIACHUELO, Baliza	565
EJE CANAL ENTRADA RIO ROSARIO, Boya	514

EJE CANAL SUR, Boya	803
EJE CANAL DE ACCESO, Boya	649
ENFILACION FARO SAN ANTONIO, Baliza	2810
ENTRADA A CARMELO, Boya Nº 2	735
ESCOLLERA SARANDI, Baliza	313
ESCOLLERA SUR ENTRADA A CARMELO, Baliza	811
ESCOLLERA NORTE, Baliza	2831
ESCOLLERA SUR, Baliza	2834
ESCOLLERA SUR PUERTO QUEQUEN, Baliza	2879
ESPIGON "A" DIQUE DE CINTURA, Baliza	361
ESPIGON "B" DIQUE DE CINTURA, Baliza	364
ESPIGON "F", Baliza	367
ESPIGON ESTE PUERTO QUEQUEN, Baliza	2882
EXTERIOR, Baliza	1703
EX SEMAFORO RIACHUELO, Baliza S	2150
EX CANAL COSTANERO, Balizas y Boyas	2387/2453
EX SEMAFORO, Baliza	1745
EX PONTON PRACTICOS "CHACO", Boya S	944
EX TORRE MAREOGRAFICA, Boya	1898

F

FARALLON, Faro	610
----------------------	-----

G

GASODUCTO, Boyas	1709/1724
GEMMA, Boya y Boyarín	2631/2635
GIACHINO, Baliza	2129
GRAF SPEE, Boya y Boyarín	430/433
GRAL BALDISSERA, Boyarín	2755
GRUA D.H.2, Boya	436
GUALEGUAYCHU I, Boyas	1847/1850

H

HILLSTONE, Boya N y S	2597/2598
-----------------------------	-----------

I

INTRAMAR V, Boya	2569
IRENE, Boyas	2564/2565
ISLA DE FLORES, Faro	115
ISLA DE LOBOS, Faro	60
ISLA GORRITI, Baliza	88
ISLA LOPEZ DEL ESTE, Boya S	637
ISLA LOPEZ DEL OESTE, Boya N	640
ISLAS MALVINAS, Boya y Boyarín	2547/2548

J

K

KABRYL, Boya	2883
--------------------	------

L

LA CHINA, Boya y Boyarín	2675/2677
LA MADRUGADA, Boya	2568
LA PANELA, Faro	445
LA PLATA, Baliza	1706
LA TOMA, Baliza	1838
LAMBARE, Boyas	1249/1251
LOS MULEQUES, Boyarín	631
LOUIS, Boya NE y Boyarín SW	2687/2689

M

MAREOGRAFICO, Pilote	1184
MARIA VICTORIA, Baliza	37
MAGDALENA, Boya	1182

MARIA MAGDALENA, Baliza	40
MINERVA, Boya y Boyarín	2711/2713
MINISTRO DI TOMASSO, Boya y Boyarín	2727/2729
MIRAMAR, Faro	2873
MIRASOL, Boya S y N	2075/2078
MIURA, Boyas	2553/2554
MORRO E ESC. ACCESO PTO. RIO GRANDE, Baliza	4
MORRO E ESC. PTO. BUCEO, Baliza	139
MORRO E ESC. ARROYO RIACHUELO, Baliza	559
MORRO E ESC. PUERTO COLONIA, Baliza	586
MORRO W ESC. ACCESO PTO. RIO GRANDE, Baliza	7
MORRO W ESC. PTO. BUCEO, Baliza	142
MORRO W ESC. ARROYO RIACHUELO, Baliza	562
MORRO W ESC. PUERTO COLONIA, Baliza	583
MORRO N ESC. DE CIERRE PTO. SAUCE, Baliza	529
MORRO N ESC. OESTE, Baliza	319
MORRO S ESC. PTO. SAUCE, Baliza	526
MORRO S ESC. OESTE, Baliza	316
MORRO ESC. EXTERIOR, Baliza	100
MORRO ESC. DE CIERRE INTERIOR, Baliza	101
MORRO SUR DARSENA LA TEJA, Baliza	391
MUELLE "A" MACIEL, Baliza	358
MUELLE CONCHILLAS, Baliza	672
MUELLE DE ESCALA, Baliza	352
MUELLE MARTIN GARCIA, Baliza	1385

N

Nº 1, Boya	384
Nº 2, Boya	389
NAUTICO, Baliza	2864
NORMA MABEL, Boya	2665

Ñ

O

OYARVIDE, Torre y Baliza	1087/1089
--------------------------------	-----------

P

PARANA DE LAS PALMAS, Balizas y Boyas	2336/2384
PASO BANCO CHICO, Boyas	1147/1175
PETROLERA, Boya	55
PESQUERO SAN JORGE, Boya y Boyarín	2548.1/2548.2
PIEDRA ANTEPUERTO, Boya	322
PIEDRA DIAMANTE, Baliza	1281
PIEDRA ELARRIERO, Baliza	460
PIEDRA LA SABINA, Boya	394
PIEDRA LAS PIPAS, Boya	553
PIEDRA PUERTO COLONIA, Boyarín	592
PIEDRAS DEL BUEN VIAJE, Boya y Boyarín	130/133
PIEDRAS DEL SAUCE, Boya	523
PITUCA, Boya y Boyarín	2699/2701
PLUTUS, Boya	2561
PONTON PRACTICOS RECALADA	919
POSTERIOR, Baliza	2846
POSTERIOR ENF. ACCESO A DIQUE, Baliza	418
POSTERIOR ENF. PASO DE LA CASILLA, Baliza	817
POSTERIOR ENF. TIERRA RIO ROSARIO, Baliza	520
POST. ENF. DAR. LA TEJA ESCUELA C. NERY, Baliza	382
PRIN SEA, Boya y Boyarín	2572/2573
PUERTO LA PLATA, Balizas Interiores y Boya E	1727/1757
PUERTO DE OLIVOS, Balizas	2423/2426
PUERTO FRANCO COLONIA, Baliza	589
PUNTA ARTILLEROS, Boya	532
PUNTA BRAVA, Faro	151
PUNTA DEL ESTE, Faro	73
PUNTA ESPINILLO, Boya	451
PUNTA JOSE IGNACIO, Faro	46
PUNTAMEDANOS, Faro	2819
PUNTA MEMORIA, Boya N y S	2605/2607
PUNTA NEGRA, Baliza	97
PUNTA MOGOTES, Faro	2867

VII

HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

TRAMO COMPRENDIDO DESDE Km.0 HASTA Km.9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ofrece información de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el Km.0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el Km. 9,300 del Río Uruguay.

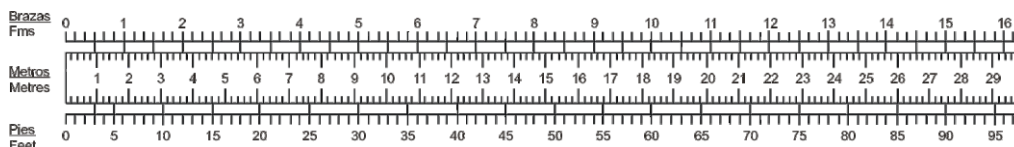
SIN NOVEDAD

A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+598) 2309 9220
Teles: (+598) 2309 3775 / 2309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

REFERENCIA PARA CONVERSION PIES - METROS - BRAZAS



VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tel: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS AUTORIZADOS

Captain Stephan Nedelchev **MARINE TECHNICAL SERVICES** **MONTEVIDEO:**

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

J. C. GOMEZ 1445, ESC. 601

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@adinet.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

LA PALOMA:

27001 PUERTO DE LAPALOMA - ROCHA

Tel: 4479 6424

Cel.: (+598) 99879000

Uruguayan Marine Safety

MONTEVIDEO:

OFICINAS CENTRALES

ARTURO LEZAMA 2228

11800

Tel: (+598) 2924 6025 Fax: (+598) 2924 4938

E-Mail: umsafety@adinet.com.uy

www.umsafety.com

NUEVA PALMIRA:

JOSE E. RODO S/N CASIARTIGAS

Cel.: (+598) 99181826

LA PALOMA:

EMPALME RUTAS 10 Y 15

Cel.: (+598) 99668527

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

Captain Stephan Nedelchev

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: baires@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
de la República Oriental del Uruguay,

mantiene su cartografía permanentemente actualizada,
por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros
cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat.Long.

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar):

Estimación de Error (PDOP):Estación de Referencia (DGPS):.....

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Doblar

Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas? SI NO ¿Y por calado del Sensor? SI NO



.....
Firma del Observador

PEGAR AQUI

URGENTE

CONTIENE INFORMACION REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACION

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y
METEOROLOGIA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

INSTRUCCIONES DE USO:

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificarse la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+598) 2309 9220, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy